



PERÚ

Ministerio
de Educación

Secretaría de
Planificación Estratégica

Oficina de Seguimiento
y Evaluación Estratégica

Unidad de Estadística

GESTIÓN DE TRASLADOS



PERÚ

Ministerio
de Educación

Secretaría de
Planificación Estratégica

Oficina de Seguimiento
y Evaluación Estratégica

Unidad de Estadística

Identificación del Documento

Rol	Nombre	Cargo	Fecha	Firma
Elaboración	Juan Carlos Loyola Valqui	Especialista del Área SIAGIE	01/03/2015	
Revisión y aprobación	Manuel Vargas Alegría	Coordinador SIAGIE		
Aprobación	Fredy Miguel Injoque Ronceros	Jefe de la Unidad de Estadística Educativa		



Tabla de contenido

1. Traslado en el mismo año/Traslado de retorno	4
1.1. Institución Educativa de destino	4
1.2. Institución Educativa de origen	8



PERÚ

Ministerio de Educación

Secretaría de Planificación Estratégica

Oficina de Seguimiento y Evaluación Estratégica

Unidad de Estadística

Gestión de Traslados

Esta opción permite registrar las constancias de vacantes de los estudiantes que ingresarán a nuestra Institución Educativa.

La secuencia de ingreso es la siguiente: Matrícula -> Gestión de traslados -> Ingreso.

The screenshot displays the SIAGE (Sistema de Información de Apoyo a la Gestión de la Institución Educativa) interface. At the top left is the 'siagie' logo. The top right header includes the text 'Sistema de Información de Apoyo a la Gestión de la Institución Educativa' and the Peruvian national emblem. Below the header, the user is identified as 'LOYOLA VALQUI, JUAN CARLOS' and the school year is set to '2015'. A navigation bar contains buttons for 'Cambiar Usuario', 'Cambiar Password', 'Cambiar Institución', and 'Salir'. The main menu on the left lists several categories: 'Utilitario', 'Administración IE', 'Estudiantes', 'Matrícula' (highlighted in green), 'Asistencia', and 'Evaluación'. The 'Gestión de traslados' menu item is expanded, showing sub-options: 'Ingreso' (highlighted with a red arrow), 'Salida', 'Modulo Ocupacional', and 'Reportes'. Other visible menu items include 'Gestión de traslados', 'Est. por Sección', 'Matrícula', and 'Matrícula masiva'.



1. Traslado en el mismo año/Traslado de retorno

Para realizar la ejecución de traslados en el mismo año de retorno (se traslada de IE "A" a IE "B" y retorna a la IE "A"), debe seguir el siguiente procedimiento:

Ingrese al sistema mediante la siguiente ruta: Matrícula -> Gestión de Traslados -> Ingreso.



1.1. Institución Educativa de destino

Padre de Familia

Gestiona traslado de estudiante entre Institución Educativa destino y origen, de acuerdo a la Resolución Ministerial N° 0516-2007-ED.

Brinda información a la Institución Educativa destino para el registro de traslado en SIAGIE.

Director de IE

Ingresar al SIAGIE y seleccionar Año Destino.





- Presione el botón “Agregar”.



- El sistema muestra el siguiente mensaje: “El registro de datos en el SIAGIE es de total y estricta responsabilidad del director de la IE, incluyendo el registro de traslados; por lo que, la generación de un traslado de manera innecesaria o irregular (sin autorización del tutor del menor) por parte de la IE destino, conllevará a una sanción administrativa y/o legal. Los datos a ser llenados poseen carácter de declaración jurada”.




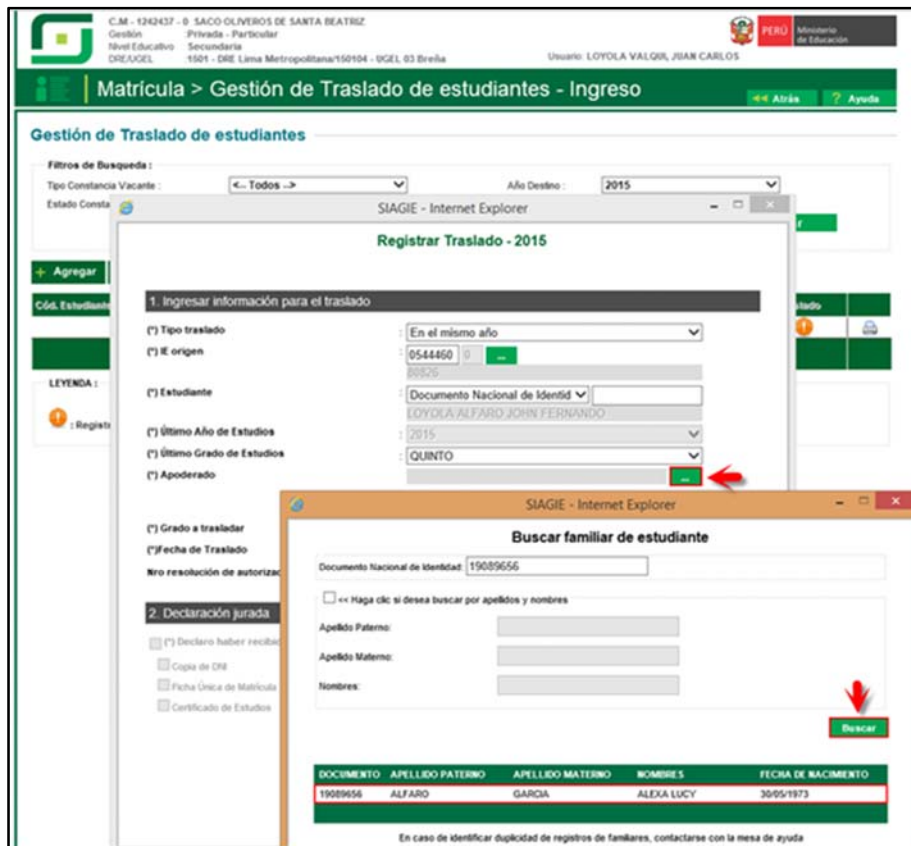
Marque, he leído y acepto las condiciones expuestas en el párrafo anterior y presione el botón “Proceder con el proceso de traslado”.





Si se opta por **Proceder con el proceso de traslado**, el SIAGIE solicitará el registro de datos de traslado del estudiante:

- Seleccione tipo de traslado.
- Registre código modular de la Institución Educativa Origen.
- Seleccione tipo de número de documento.
- Registre número de documento del estudiante.
- Seleccione último año de estudios.
- Seleccione último grado de estudios.
- Seleccione apoderado, para realizar la búsqueda del familiar presione el botón  registre número de DNI y presione el botón “Buscar”. Seleccione al apoderado y de Clic.



The screenshot displays the SIAGIE web application interface. The main window is titled "Registrar Traslado - 2015" and contains a form for entering student transfer information. The form fields include:

- Tipo traslado: En el mismo año
- IE origen: 0544460
- Estudiante: Documento Nacional de Identidad, LOYOLA ALFARO JOHN FERNANDO
- Último Año de Estudios: 2015
- Último Grado de Estudios: QUINTO
- Apoderado: [dropdown menu]

A red arrow points to the dropdown menu for the "Apoderado" field. A second window, titled "Buscar familiar de estudiante", is overlaid on the main form. It contains a search form with the following fields:

- Documento Nacional de Identidad: 19089656
- Checkbox: Haga clic si desea buscar por apellidos y nombres
- Apellido Paterno: [input field]
- Apellido Materno: [input field]
- Nombres: [input field]
- Botón: Buscar

Below the search form is a table with the following data:

DOCUMENTO	APELLIDO PATERNO	APELLIDO MATERNO	NOMBRES	FECHA DE NACIMIENTO
19089656	ALFARO	GARCIA	ALEXA LUCY	30/05/1973

A red arrow points to the "Buscar" button. At the bottom of the page, there is a note: "En caso de identificar duplicidad de registros de familiares, contactarse con la mesa de ayuda".



Presione el botón “Validar Información”, para validar la información registrada. El SIAGIE valida la información registrada. Si la información es correcta, el sistema muestra el siguiente mensaje: “La información ingresada es correcta, proceda a completar la información para grabar”. El grado a trasladar el sistema los muestra por defecto, registre fecha de traslado.

Marque la opción “Declaro haber recibido la documentación del estudiante por parte del Padre de Familia y/o Apoderado”. Marque los documentos que ha presentado el Padre de Familia y/o Apoderado. Para efectuar la gestión de traslado, presione el botón “Grabar”.

C.M - 1242437 - © SACO OLIVEROS DE SANTA BEATRIZ
Gestión Privada - Particular
Nivel Educativo Secundaria
DREAUDEL 1501 - DRE Lima Metropolitana/150104 - NGEL 02 Breña
Usuario: LOYOLA VALDERR, JUAN CARLOS

Matricula > Gestión de Traslado de estudiantes - Ingreso

Gestión de Traslado de estudiantes

Filtros de Búsqueda:
Tipo Constancia Vacante: <-- Todos --> Año Destino: 2015

Estado Constancia

+ Agregar

Cód. Estadística

LEYENDA:
Registra

Registrar Traslado - 2015

1. Ingresar información para el traslado

(*) Tipo traslado: En el mismo año

(*) E origen: 054460 0 8826

(*) Estudiante: Documento Nacional de Identidad
LOYOLA ALFARO JOHN FERNANDO

(*) Último Año de Estudios: 2015

(*) Último Grado de Estudios: QUINTO

(*) Apoderado: ALFARO GARCIA, ALEXA LUCY

Validar Información

La información ingresada es correcta, proceda a completar la información para grabar

(*) Grado a trasladar: QUINTO

(*) Fecha de Traslado: 04/03/2015

Advertencia: La gestión de un traslado deben de realizarse hasta dos meses antes de que finalice el año escolar en cumplimiento de la Directiva 0516-2007-ED, por lo que procede la sanción administrativa en traslados irregulares posteriores a esta fecha

Nro resolución de autorización de la I.E. Origen: RD N° 048-2015

2. Declaración jurada

Declaro haber recibido la documentación del estudiante por parte del Padre de Familia y/o Apoderado

Copia de DNI

Ficha Única de Matricula

Certificado de Estudios

Grabar Salir



1.2. Institución Educativa de origen

El director de la Institución Educativa origen debe aprobar la Gestión de traslado de estudiantes, ingresando al sistema mediante la siguiente ruta: Matrícula -> Gestión de Traslados -> Salida.

Seleccione año destino, presione el botón “Buscar”, en la sección “Traslados – Gestión Manual”, identifique al estudiante y presione el botón “Estado”

Cod. Estudiante / DNI	Estudiante	Cod. Mod. Destino	I.E. Destino	Fecha Matriculación Destino	Nivel	Grado destino	Año destino	Estado
03116636200210	LOYOLA ALFARO, JOHN FERNANDO	1242437 - 0	SACO OLIVEROS DE SANTA BEATRIZ		Secundaria	QUINTO	2015	!



El sistema muestra la siguiente ventana, marque “Aprobar”, registre texto de resolución, número de resolución, fecha de salida y presione el botón “Confirmar”.

C.M. 928061 - 9 80279
Gestión Pública - Sector Educación
Nivel Educativo Primaria
DRE/VGEL 1300 - DRE La Libertad/130967 - UGEL Otuzco
Usuario: LOYOLA VALDERRIBAN CARLOS

Matrícula > Gestión de Traslado de estudiantes - Salida

Filtros de Búsqueda:
Tipo Constancia Vacante: <-- Todos -->
Estado Constancia: <-- Todos -->
Año Destino: 2015
[Buscar] [Limpiar]

[Imprimir] [Salir]

Traslados - Gestión Manual

Cod. Estudiante / DNI	Estudiante	Grado destino	Año destino	Estado
0000061230779	RACHELLI GARCIA MAZARIU KRIS	SEGUNDO	2015	1
09036315001030	CLAUDIO AVILA JUSTINA BRILLITH	CUARTO	2015	1

Regs: 2 de 2

Traslados - Gestión A

Cod. Estudiante / DNI	Estudiante	Grado destino	Año destino	Estado
		5		1

LEYENDA:
1 Registrado 2 Aprobado

Traslado Salida

Datos:
 Aprobar Rechazar
Tipo constancia: Por cambio de año
IE destino: 1645589 - 0
ALBERT EINSTEIN
Nivel: Primaria
Nombre de Estudiante: CLAUDIO AVILA JUSTINA BRILLITH
Año destino: 2015
Grado: CUARTO
Texto IE: []
Resolución: []
Texto IE destino: CONSTANCIA DE VACANTE
Fecha registro: 27/02/2015 07:13:11 p.m.
Fecha de Salida: []
Vigencia: --
[Confirmar] [Cancelar]



Importante:

En el caso que el director de la IE, desista (por algún motivo) de realizar la gestión del traslado, puede anular el traslado dando clic en “Estado”, el sistema muestra el siguiente mensaje: “Esta seguro de anular la gestión del traslado del estudiante...”, para confirmar presione el botón “Anular”.

Gestión de Traslado de estudiantes

Filtros de Búsqueda:
 Tipo Constancia Vacante: <- Todos ->
 Año Destino: 2015
 Estado Constancia: <- Todos ->

Buscar Limpiar

Cód. Estudiante / EM	Estudiante	Cód. Mod. Origen	LE Origen	Fecha Matricula Origen	Nivel Origen	Grado Destino	Año Destino	Estado
10050867300060	ALFARO RAVELO, ESNAYVERI ALJANO	0212316 - 0	0026	10/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	Matriculado
09050867300010	ABANTO VALDERRAMA, CRESTHAN DAVID	0212316 - 0	0026	04/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	Matriculado
11311393000020	ALFARO ROLDAN, VANIA ALEXANDRA	1167568 - 0	81613	24/02/2015	Primaria	SEGUNDO	2015	Aprobado
00000061405292	ABANTO GUTIERREZ, ESTHER ANALI	1166362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	Registrado
12116756800020	ANTICONA GAMBOA, ANDERSON ANDRE	1166362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	Registrado

Reg.: 5 de 5

LEYENDA:
 Registrado Aprobado Anulado

Anular Traslado:
 ¿Esta seguro de anular la gestión de traslado del estudiante ANTONIA GAMBOA, ANDERSON ANDRE?

Anular Cancelar

El sistema muestra al estudiante, con estado de traslado “Anulado”.

Matricula > Gestión de Traslado de estudiantes - Ingreso

Filtros de Búsqueda:
 Tipo Constancia Vacante: <- Todos ->
 Año Destino: 2015
 Estado Constancia: <- Todos ->

Buscar Limpiar

Agregar Imprimir Salir

Cód. Estudiante / EM	Estudiante	Cód. Mod. Origen	LE Origen	Fecha Matricula Origen	Nivel Origen	Grado Destino	Año Destino	Estado
10050867300060	ALFARO RAVELO, ESNAYVERI ALJANO	0212316 - 0	0026	10/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	Matriculado
09050867300010	ABANTO VALDERRAMA, CRESTHAN DAVID	0212316 - 0	0026	04/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	Matriculado
11311393000020	ALFARO ROLDAN, VANIA ALEXANDRA	1167568 - 0	81613	24/02/2015	Primaria	SEGUNDO	2015	Aprobado
00000061405292	ABANTO GUTIERREZ, ESTHER ANALI	1166362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	Registrado
12116756800020	AVALOS AURORA, ALDO RICHARD	1167568 - 0	81613	03/03/2014	Primaria	CUARTO	2015	Registrado
12116636200010	ANTICONA GAMBOA, ANDERSON ANDRE	1166362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	Registrado
12116636200030	CAMACHO LOYOLA, EVELIN JAMELI	1166362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	Anulado

Reg.: 7 de 7

LEYENDA:
 Registrado Aprobado Anulado Matriculado Rechazado



Si la Gestión de Traslado del estudiante se encuentra con estado "Aprobado" y el director de la IE desee rechazar; presione "Estado" de traslado y presione el botón "Rechazar".

C.M. - 0268961 - 0 80229
 Gestión Pública - Sector Educación
 Nivel Educativo Primaria
 DRE/AJEL 1300 - DRE La Libertad/130007 - DREL Otuzco
 Usuario: LOYOLA VALQUI, JUAN CARLOS

Matrícula > Gestión de Traslado de estudiantes - Ingreso

Gestión de Traslado de estudiantes

Filtros de Búsqueda:
 Tipo Constancia Vacante: <- Todos ->
 Estado Constancia: <- Todos ->
 Año Destino: 2015

Buscar Limpiar

+ Agregar Imprimir Salir

Cód. Estudiante / DNI	Estudiante	Cód. Mod. Origen	L.E. Origen	Fecha Matricula Origen	Nivel Origen	Grado Destino	Año Destino	Estado
1005087300000	ALFARO RAVELO, ESNAYDERK JULIANO	0212316 - 0	80826	10/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	
0905087300010	ABANTO VALDERRAMA, CRISTHIAN DAVID	0212316 - 0	80826	04/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	
11311393900000	ALFARO ROLDAN, VANBA ALEXANDRA	1187568 - 0	81613	24/02/2015	Primaria	SEGUNDO	2015	
00000061405252	ABANTO GUTIERREZ, ESTHER ANAJI	1186362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	
12118756800020	AVALOS AURORA, ALDO RICHARD	1187568 - 0	81613	03/03/2014	Primaria	CUARTO	2015	
12118636200010	ANTICORA GAMBOA, ANDERSON ANDRE	1186362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	
12118636200030	CAMACHO LOYOLA, EVELIN JAMELI	1186362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	

Regs.: 7 de 7

LEYENDA:
 Registrado Aprobado Anulado Matriculado Rechazado

El sistema muestra al estudiante, con estado de traslado "Rechazado".

C.M. - 0268961 - 0 80229
 Gestión Pública - Sector Educación
 Nivel Educativo Primaria
 DRE/AJEL 1300 - DRE La Libertad/130007 - DREL Otuzco
 Usuario: LOYOLA VALQUI, JUAN CARLOS

Matrícula > Gestión de Traslado de estudiantes - Ingreso

Gestión de Traslado de estudiantes

Filtros de Búsqueda:
 Tipo Constancia Vacante: <- Todos ->
 Estado Constancia: <- Todos ->
 Año Destino: 2015

Buscar Limpiar

+ Agregar Imprimir Salir

Cód. Estudiante / DNI	Estudiante	Cód. Mod. Origen	L.E. Origen	Fecha Matricula Origen	Nivel Origen	Grado Destino	Año Destino	Estado
1005087300000	ALFARO RAVELO, ESNAYDERK JULIANO	0212316 - 0	80826	10/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	
0905087300010	ABANTO VALDERRAMA, CRISTHIAN DAVID	0212316 - 0	80826	04/03/2014	Primaria	TERCERO	2015	
11311393900000	ALFARO ROLDAN, VANBA ALEXANDRA	1187568 - 0	81613	24/02/2015	Primaria	SEGUNDO	2015	
00000061405252	ABANTO GUTIERREZ, ESTHER ANAJI	1186362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	
12118756800020	AVALOS AURORA, ALDO RICHARD	1187568 - 0	81613	03/03/2014	Primaria	CUARTO	2015	
12118636200010	ANTICORA GAMBOA, ANDERSON ANDRE	1186362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	
12118636200030	CAMACHO LOYOLA, EVELIN JAMELI	1186362 - 0	2008	03/03/2014	Inicial - Jardín	PRIMERO	2015	

Regs.: 7 de 7

Página: 1

LEYENDA:
 Registrado Aprobado Anulado Matriculado Rechazado